

If you have questions or comments, contact us.
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.
Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.

1-800-4-DEWALT • www.dewalt.com

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO
Y POLIZA DE GARANTÍA. **ADVERTENCIA:** LEASE ESTE
INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

INSTRUCTION MANUAL
GUIDE D'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUCCIONES

DEWALT®

DCA1820

20V Max* Li-Ion Battery Pack Adapter for 18V NiCd Tools

Adaptateur de blocs-piles au Li-Ion 20 v max* pour outil NiCd
18 v

Adaptador para baterías de iones de litio de 20V Max* para
herramientas de 18 V NiCd

DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286

(JAN16) Part No. N463092 DCA1820 Copyright © 2015, 2016 DeWALT

The following are trademarks for one or more DEWALT power tools: the yellow and black color scheme; the "D" shaped air intake grill; the array of pyramids on the handgrip; the kit box configuration; and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

⚠ DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

⚠ WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

⚠ CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

IF YOU HAVE ANY QUESTIONS OR COMMENTS ABOUT THIS OR ANY DEWALT TOOL, CALL US TOLL FREE AT: **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**.

⚠ WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Introduction

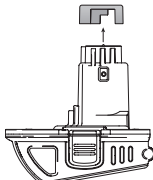
The DCA1820 20V Max* Li-Ion battery adapter for 18V NiCd tools (Fig. 2) is designed to accommodate any DEWALT 20V Max* lithium-ion battery pack and can be used to run compatible 18V NiCd tools. This adapter requires no adjustment and is designed to be as easy as possible to operate. Simply remove the cap provided with the adapter, slide the adapter into the tool handle, then place your battery pack into the bottom of the adapter. Consult the chart at the end of your tool's operator's manual for compatibility of chargers and battery packs.

⚠ WARNING: Refer to the tool's instruction manual for Important Safety Instructions for All Battery Packs and All Battery Chargers.

- Do not use with premium DEWALT batteries in the DC970 or DC759.

NOTE: A cap is provided for use whenever the adapter is out of the tool. Remove cap before placing the adapter into the tool.

⚠ WARNING: Fire hazard. Do not store or carry the adapter with the battery installed so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place adapter with battery installed in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, etc. without cap. **Transporting the adapter with the battery installed can possibly cause fires if the adapter terminals inadvertently come in contact with conductive materials such as keys, coins, hand tools and the like.** The US Department of Transportation Hazardous Material Regulations (HMR) actually prohibit transporting batteries in commerce or on airplanes in carry-on baggage UNLESS they are properly protected from short circuits. So when transporting individual battery packs, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit.



OPERATION

⚠ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

⚠ WARNING: 18V chargers will not charge a 20V Max* li-ion battery pack. Consult the chart at the end of your tool operator's manual for the compatibility of chargers and battery packs.

⚠ WARNING: THE ADAPTER IS NOT COMPATIBLE WITH ALL DEWALT TOOLS. The 20V Max* Li-Ion Battery Pack Adapter for 18V NiCd tools is **NOT COMPATIBLE** with 18V DEWALT radios, 18V DEWALT nailers, DC020 or DC022 Worklights, nor the DCS370 Bandsaw. For the DC500 Vacuum, the DW074 and DW079 Rotary Lasers, the adapter is functional but the tools' battery doors will not fully close.

⚠ WARNING: The battery pack must be removed from the adapter before charging. Do not force or modify the adapter to fit a charger. Consult the chart at the end of your tool's operator's manual for compatibility of chargers and battery packs. Follow all instructions that came with the battery and charger.

INSTALLING AND REMOVING THE BATTERY PACK (FIG. 1)

NOTE: For best results, make sure your battery pack is fully charged.

To install the battery pack into the adapter, align the battery pack with the rails inside the bottom of the adapter and slide it into the adapter until the battery pack is firmly seated. Ensure that it does not disengage. It is recommended to install the battery into the adapter only after the adapter has been installed into the tool.

To remove the battery pack from the adapter, press the battery pack's release button (A) and firmly pull the battery pack out of the adapter. Insert it into the charger as described in the charger section of the tool's instruction manual.

INSTALLING AND REMOVING THE ADAPTER (FIG. 2)

NOTE: For best results, make sure your battery pack is fully charged.

To install the adapter into a compatible tool handle, align the notch inside the tool's handle with the adapter and slide the adapter firmly into the handle until you hear the lock snap into place as shown in Figure 2. Ensure that it does not disengage. It is recommended to remove the battery from the adapter before removing the adapter from the tool handle.

To remove the adapter from the tool, press the adapter's release buttons (B) and firmly pull the adapter out of the tool handle.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE

MAINTENANCE

⚠ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

CLEANING

⚠ WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the adapter. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the adapter; never immerse any part of the adapter into a liquid.

REPAIRS

The adapter is not serviceable.

REGISTER ONLINE

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.
- CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.
- FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.

Register online at www.dewalt.com/register.

Three Year Limited Warranty

DEWALT will repair, without charge, any defects due to faulty materials or workmanship for three years from the date of purchase. This warranty does not cover part failure due to normal wear or tool abuse. For further detail of warranty coverage and warranty repair information, visit www.dewalt.com or call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258). This warranty does not apply to accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.

In addition to the warranty, DEWALT tools are covered by our:

1 YEAR FREE SERVICE

DEWALT will maintain the tool and replace worn parts caused by normal use, for free, any time during the first year after purchase.

90 DAY MONEY BACK GUARANTEE

If you are not completely satisfied with the performance of your DEWALT Power Tool, Laser, or Nailer for any reason, you can return it within 90 days from the date of purchase with a receipt for a full refund – no questions asked.

2 YEARS FREE SERVICE ON DEWALT BATTERY PACKS

DC9071, DC9091, DC9096, DC9180, DC9182, DC9280, DC9360, DCB120, DCB127, DCB201, DCB203/BT, DCB207, DCB361

3 YEARS FREE SERVICE ON DEWALT BATTERY PACKS

DCB200, DCB204/BT and DCB205

DEWALT BATTERY PACKS

Product warranty voided if the battery pack is tampered with in any way. DEWALT is not responsible for any injury caused by tampering and may prosecute warranty fraud to the fullest extent permitted by law.

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels become illegible or are missing, call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) for a free replacement. Refer to Fig. 3.

Définitions : lignes directrices en matière de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de danger pour chaque mot-indicateur employé. Lire le mode d'emploi et porter une attention particulière à ces symboles.

⚠ DANGER : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera la mort ou des blessures graves**.

⚠ AVERTISSEMENT : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner la mort ou des blessures graves**.

⚠ ATTENTION : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures légères ou modérées**.

AVIS : indique une pratique ne posant **aucun risque de dommages corporels** mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait poser des risques de dommages matériels**.

POUR TOUTE QUESTION OU REMARQUE AU SUJET DE CET OUTIL OU DE TOUT AUTRE OUTIL DEWALT, COMPOSEZ LE NUMÉRO SANS FRAIS : **1 800 433-9258 (1-800-4-DEWALT)**.

⚠ AVERTISSEMENT! lire tous les avertissements de sécurité et toutes les directives. Le non-respect des avertissements et des directives pourrait se solder par un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.

CONSERVER CES CONSIGNES

Introduction

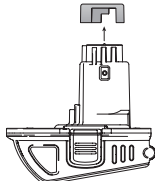
L'adaptateur de blocs-piles au Li-Ion de 20 v max* pour outil NiCd de 18 v (Fig. 2), a été conçu pour accommoder tout bloc-piles au lithium-ion DEWALT de 20 v max* et peut être utilisé pour alimenter des outils compatibles NiCd de 18 v. Cet adaptateur ne requiert aucun réglage et a été conçu pour être d'un usage aussi simple que possible. Retirez simplement le capuchon fourni avec l'adaptateur, insérez l'adaptateur dans la poignée de l'outil, puis insérez votre bloc-piles au fond de l'adaptateur. Consultez le tableau en fin du guide d'utilisation de votre outil pour connaître les compatibilités entre chargeurs et blocs-piles.

⚠ AVERTISSEMENT : se reporter au guide d'utilisation de l'outil pour obtenir d'importantes consignes de sécurité propres à tous les blocs-piles et à tous les chargeurs de blocs-piles.

- Ne pas utiliser avec les bloc-piles premium DEWALT sur les modèles DC970 ou DC759.

REMARQUE : un capuchon a été fourni pour être utilisé chaque fois que l'adaptateur n'est pas dans l'outil. Retirer le capuchon avant de placer l'adaptateur dans l'outil.

⚠ AVERTISSEMENT : risques d'incendie. Ne pas entreposer ou transporter l'adaptateur avec un bloc-piles installé pour assurer qu'aucun objet métallique ne pourra entrer en contact avec les bornes à découvert du bloc-piles. Par exemple, éviter de placer l'adaptateur avec un bloc-piles installé sans capuchon dans un tablier, une poche, une boîte à outils ou un tiroir, etc., contenant des objets tels que des clous, des vis, des clés, etc. **Le fait de transporter l'adaptateur avec un bloc-piles installé comporte des risques d'incendie, car les bornes de l'adaptateur pourraient entrer, par inadvertance, en contact avec des objets conducteurs, tels que : clés, pièces de monnaie, outils ou autres.** La réglementation sur les produits dangereux (Hazardous Material Regulations) du département américain des transports interdit, en fait, le transport des piles pour le commerce ou dans les avions (ex : dans les bagages enregistrés ou à main) À MOINS qu'elles ne soient correctement protégées contre tout court-circuit. Aussi lors du transport individuel de blocs-piles, s'assurer que leurs bornes sont bien protégées et isolées de tout matériau pouvant entrer en contact avec elles et provoquer un court-circuit.



UTILISATION

⚠ AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures graves, éteindre l'outil et retirer le bloc-piles avant d'effectuer tout réglage et d'enlever ou d'installer tout accessoire. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

⚠ AVERTISSEMENT : les chargeurs de 18 v ne pourront charger des blocs-piles Li-Ion de 20 v max*. Consultez le tableau en fin du guide d'utilisation de votre outil pour connaître les compatibilités entre chargeurs et blocs-piles.

⚠ AVERTISSEMENT : CET ADAPTATEUR N'EST PAS COMPATIBLE AVEC TOUS LES OUTILS DEWALT. L'adaptateur de bloc-piles au Li-Ion de 20 v max* pour les outils NiCd de 18 v N'est PAS COMPATIBLE avec les radios DEWALT de 18 v, les cloveuses DEWALT de 18 v, les lampes de travail DC020 et DC022 ou les scies à ruban DCS370. Pour l'aspirateur DC500, les lasers rotatifs DW074 et DW079, l'adaptateur est opérationnel, mais les portillons du bloc-piles ne fermeront pas complètement.

⚠ AVERTISSEMENT : le bloc-piles doit être retiré de l'adaptateur avant d'être rechargé. Ne pas forcer ou modifier l'adaptateur pour le faire rentrer dans le chargeur. Consulter le tableau en fin du guide d'utilisation de votre outil pour connaître les compatibilités entre chargeurs et blocs-piles. Suivre les instructions venant avec le bloc-piles et le chargeur.

INSTALLATION ET RETRAIT DU BLOC-PILES (FIG. 1)

REMARQUE : pour optimiser les résultats, s'assurer que le bloc-piles est complètement chargé.

Pour installer le bloc-piles dans l'adaptateur, alignez le bloc-piles sur les rails à l'intérieur de l'adaptateur puis poussez-le dans l'adaptateur jusqu'à ce qu'il y soit fermement installé. Assurez-vous qu'il n'en sortira pas. Il est recommandé d'installer le bloc-piles dans l'adaptateur seulement une fois que l'adaptateur a été installé dans l'outil.

Pour retirer le bloc-piles de l'adaptateur, poussez sur le bouton de libération (A) du bloc-piles et tirez fermement le bloc-piles hors de l'adaptateur. Insérez-le dans son chargeur comme décrit dans la section relative au chargeur du guide d'utilisation de l'outil.

INSTALLATION ET RETRAIT DE L'ADAPTATEUR (FIG. 2)

REMARQUE : pour optimiser les résultats, s'assurer que le bloc-piles est complètement chargé.

Pour installer l'adaptateur dans la poignée d'un outil compatible, alignez les encoches de la poignée de l'outil sur l'adaptateur et poussez fermement ce dernier dans la poignée (comme illustré en figure 2) jusqu'à ce que le clic de verrouillage se fasse entendre. Assurez-vous qu'il n'en sortira pas. Il est recommandé de retirer le bloc-piles de l'adaptateur avant de retirer l'adaptateur de la poignée de l'outil.

FIG. 1

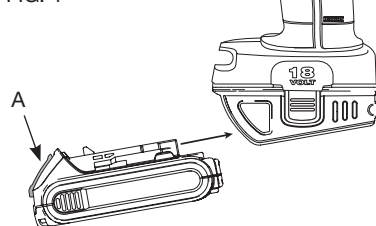


FIG. 2

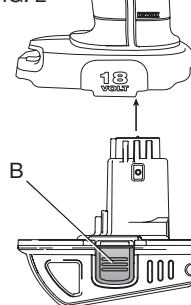


FIG. 3



Pour retirer l’adaptateur de l’outil, poussez sur les boutons de dégagement (B) de l’adaptateur et tirez fermement l’adaptateur hors de la poignée de l’appareil.

CONSERVER CES CONSIGNES POUR UTILISATION ULTÉRIURE

MAINTENANCE

⚠️ AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures graves, éteindre l'outil et retirer le bloc-piles avant d'effectuer tout réglage et d'enlever ou d'installer tout accessoire. *Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.*

NETTOYAGE

⚠️ AVERTISSEMENT : ne jamais utiliser de solvants ou tout autre produit chimique décapant pour nettoyer les parties non métalliques de l'adaptateur. *Ces produits chimiques pourraient en attaquer les matériaux plastiques utilisés. Utiliser seulement un chiffon humidifié d'eau et un savon doux. Protéger systématiquement l'adaptateur de tout liquide. N'immerger aucune partie de l'adaptateur dans un liquide.*

RÉPARATIONS

Le chargeur n’est pas réparable.

REGISTRE EN LIGNE

Merci pour votre achat. Enregistrez dès maintenant votre produi:

- RÉPARATIONS SOUS GARANTIE:** cette carte remplie vous permettra de vous prévaloir du service de réparations sous garantie de façon plus efficace dans le cas d’un problème avec le produit.
- CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ:** en cas de perte provoquée par un incendie, une inondation ou un vol, cette preuve de propriété vous servira de preuve auprès de votre compagnie d’assurances.
- SÉCURITÉ:** l’enregistrement de votre produit nous permettra de communiquer avec vous dans l’éventualité peu probable de l’envoi d’un avis de sécurité régi par la loi fédérale américaine de la protection des consommateurs.

Registre en ligne à www.dewalt.com/register.

Garantie limitée de trois ans

DeWALT reparera, sans frais, tout produit défectueux causé par un défaut de matériel ou de fabrication pour une période de trois ans à compter de la date d’achat. La présente garantie ne couvre pas les pièces dont la défectuosité a été causée par une usure normale ou l’usage abusif de l’outil. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les pièces ou les réparations couvertes par la présente garantie, visiter le site www.dewalt.com ou composer le 1 800 433-9258 (1 800 4-DEWALT). Cette garantie ne s’applique pas aux accessoires et ne vise pas les dommages causés par des réparations effectuées par un tiers. Cette garantie confère des droits légaux particuliers à l’acheteur, mais celui-ci pourrait aussi bénéficier d’autres droits variant d’un état ou d’une province à l’autre.

En plus de la présente garantie, les outils DeWALT sont couverts par notre :

CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT D'UN AN

DEWALT entretiendra l'outil et remplacera les pièces usées au cours d'une utilisation normale et ce, gratuitement, pendant une période d'un an à compter de la date d'achat.

CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT DE DEUX ANS SUR LES BLOC-PILES DEWALT

DC9071, DC9091, DC9096, DC9180, DC9182, DC9280, DC9360, DCB120, DCB127, DCB201, DCB203/BT, DCB207, DCB361

CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT DE TROIS ANS SUR LES BLOC-PILES DEWALT

DCB200, DCB204/BT et DCB205

BLOCS-PILES DEWALT

La garantie de se produit sera annulée si le bloc-piles a été altéré de quelque façon que ce soit. DeWALT ne peut être tenu responsable de tout dommage corporel causé par l’altération du produit et pourra poursuivre toute fraude en matière de garantie dans toute l’étendue permise par la loi.

GARANTIE DE REMBOURSEMENT DE 90 JOURS

Si l’acheteur n’est pas entièrement satisfait, pour quelque raison que ce soit, du rendement de l’outil électrique, du laser ou de la cloueuse DEWALT, celui-ci peut le retourner, accompagné d'un reçu, dans les 90 jours à compter de la date d’achat pour obtenir un remboursement intégral, sans aucun problème.

AMÉRIQUE LATINE : cette garantie ne s’applique aux produits vendus en Amérique latine. Pour ceux-ci, veuillez consulter les informations relatives à la garantie spécifique présente dans l’emballage, appeler l’entreprise locale ou consulter le site Web pour les informations relatives à cette garantie.

REEMPLACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES D’AVERTISSEMENT : si les étiquettes d’avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, composer le 1 800 433-9258 (1 800 4-DEWALT) pour en obtenir le remplacement gratuit. Reportez-vous à la figure 3.

Definiciones: Normas de seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de cada palabra de señal. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.

⚠️ PELIGRO: Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará **la muerte o lesiones graves**.

⚠️ ADVERTENCIA: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría** provocar **la muerte o lesiones graves**.

⚠️ ATENCIÓN: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **posiblemente** provocaría **lesiones leves o moderadas**.

AVISO: Se refiere a una **práctica no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse **puede** resultar en **daños a la propiedad**.

SI TIENE ALGUNA DUDA O ALGÚN COMENTARIO SOBRE ÉSTA U OTRA HERRAMIENTA DEWALT, LLÁMENOS AL NÚMERO GRATUITO: **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**.

⚠️ ADVERTENCIA! *Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.*

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Introducción

El adaptador para baterías de iones de litio de 20V Max* DCA1820 para herramientas de 18V NiCd (Fig. 2) está diseñado para todas las baterías de iones de litio DeWALT de 20V Max* y puede utilizarse para hacer funcionar herramientas compatibles de 18V NiCd. Este adaptador no necesita ajuste y está diseñado para que su funcionamiento sea lo más fácil posible. Simplemente saque la tapa que viene con el adaptador, deslice el adaptador en el mango de la herramienta y luego coloque su batería en la parte de abajo del adaptador. Consulte la tabla al final del manual del usuario de su herramienta para información sobre compatibilidad entre cargadores y baterías.

⚠️ ADVERTENCIA: *Remítase al manual de instrucciones de la herramienta para obtener instrucciones importantes sobre seguridad para todas las baterías y cargadores.*

- No usar con baterías DeWALT de alta calidad en DC970 o DC759.**

NOTA: Se proporciona una tapa para utilizarla siempre que el adaptador esté fuera de la herramienta. Saque la tapa antes de colocar el adaptador en la herramienta.

⚠️ ADVERTENCIA: *Peligro de incendio. No guarde ni transporte el adaptador con la batería instalada de manera que objetos metálicos puedan entrar en contacto con los terminales expuestos de la batería.* Por ejemplo, no coloque el adaptador con la batería instalada en delanteles, bolsillos, cajas de herramientas, cajas de kits de productos, cajones, etc. con clavos, tornillos, llaves sueltos, etc. sin la tapa. **Transportar el adaptador con la batería instalada puede causar incendios si los terminales del adaptador entran en contacto sin querer con materiales conductores como llaves, monedas, herramientas manuales, etc.** *El Reglamento sobre Materiales Peligrosos (HMR) del Ministerio de Transporte de los Estados Unidos actualmente prohíbe el transporte de baterías en el comercio o en aviones (por ejemplo, embaladas en maletas y maletines de mano) A NO SER que estén debidamente protegidas para prevenir cortocircuitos. Por lo tanto, cuando transporte unidades de batería individuales, asegúrese de que sus terminales estén protegidos y debidamente aislados de materiales que pudieran entrar en contacto con ellos y causar un cortocircuito.*

OPERACIÓN

⚠️ ADVERTENCIA: *Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y retire el paquete de baterías antes de realizar ajustes o de retirar/instalar dispositivos o accesorios. Un arranque accidental podría causar lesiones.*

⚠️ ADVERTENCIA: *Los cargadores de 18V no cargarán una batería de iones de litio de 20V Max*.* Consulte la tabla al final del manual del usuario de su herramienta para información sobre compatibilidad entre cargadores y baterías.

⚠️ ADVERTENCIA: **EL ADAPTADOR NO ES COMPATIBLE CON TODAS LAS HERRAMIENTAS DEWALT.** *El adaptador de baterías de iones de litio de 20V Max* para herramientas de 18V NiCd **NO ES COMPATIBLE** con radios DeWALT de 18 V, clavadoras DeWALT de 18 V, luces de trabajo DC020 o DC022, ni la sierra de banda DCS370. Para el aspirador DC500, los láseres rotativos DW074 y DW079, el adaptador es funcional pero las puertas de la batería de la herramienta no se cerrarán totalmente.*

⚠️ ADVERTENCIA: *Debe sacarse la batería del adaptador antes de cargarla. No fuerce ni modifique el adaptador para que encaje en un cargador.* Consulte la tabla al final del manual del usuario de su herramienta para información sobre compatibilidad entre cargadores y baterías. *Siga todas las instrucciones que vienen con la batería y el cargador.*

INSTALACIÓN Y EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA (FIG. 1)

NOTA: Para obtener los mejores resultados, compruebe que la batería esté totalmente cargada.

Para instalar la batería en el adaptador, alinee la batería en los rieles dentro de la parte de abajo del adaptador y deslicela en el adaptador hasta que esté firmemente insertada. Asegúrese de que no se suelte. Se recomienda instalar la batería en el adaptador sólo después de que se haya instalado el adaptador en la herramienta.

Para sacar la batería del adaptador, presione el botón de liberación de la batería (A) y saque la batería tirando firmemente del adaptador. Insértela en el cargador tal como se describe en la sección del cargador del manual de instrucciones de la herramienta.

INSTALACIÓN Y EXTRACCIÓN DEL ADAPTADOR (FIG. 2)

NOTA: Para obtener los mejores resultados, compruebe que la batería esté totalmente cargada.

Para instalar el adaptador en un mango de herramienta compatible, alinee la muesca dentro del mango de la herramienta con el adaptador y deslice el adaptador firmemente en el mango hasta que oiga que encaja en su sitio como se muestra en la Figura 2. Asegúrese de que no se suelte. Se recomienda sacar la batería del adaptador antes de sacar el adaptador del mango de la herramienta.

Para sacar el adaptador de la herramienta, presione los botones de liberación del adaptador (B) y saque el adaptador del mango de la herramienta tirando firmemente.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA VOLVER A CONSULTAR EN EL FUTURO

MANTENIMIENTO

⚠️ ADVERTENCIA: *Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y retire el paquete de baterías antes de realizar ajustes o de retirar/instalar dispositivos o accesorios. Un arranque accidental podría causar lesiones.*

LIMPIEZA

⚠️ ADVERTENCIA: *No use nunca disolventes ni otros productos químicos fuertes para limpiar las piezas no metálicas del adaptador. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales de plástico utilizados en estas piezas. Use un paño humedecido únicamente con agua y jabón suave. Jamás permita que le entre líquido alguno al adaptador; no sumerja nunca ninguna de sus piezas en un líquido.*

REPARACIONES

El adaptador no puede ser reparado.

PARA REPARACIÓN Y SERVICIO DE SUS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS, FAVOR DE DIRIGIRSE AL CENTRO DE SERVICIO MÁS CERCANO

CULIACAN, SIN Blvd.Emiliano Zapata 5400-1 Poniente Col. San Rafael	(667) 717 89 99
GUADALAJARA, JAL Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector Juárez	(33) 3825 6978
MEXICO, D.F. Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18 Local D, Col. Obrera	(55) 5588 9377
MERIDA, YUC Calle 63 #459-A - Col. Centro	(999) 928 5038
MONTERREY, N.L. Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. Centro	(818) 375 23 13
PUEBLA, PUE 17 Norte #205 - Col. Centro	(222) 246 3714
QUERETARO, QRO Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio	(442) 2 17 63 14
SAN LUIS POTOSI, SLP Av. Universidad 1525 - Col. San Luis	(444) 814 2383
TORREON, COAH Blvd. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro	(871) 716 5265
VERACRUZ, VER Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remes	(229) 921 7016
VILLAHERMOSA, TAB Constitución 516-A - Col. Centro	(993) 312 5111

PARA OTRAS LOCALIDADES:

Si se encuentra en México, por favor llame al (55) 5326 7100

Si se encuentra en U.S., por favor llame al 1-800-433-9258 (1-800 4-DEWALT)

Póliza de Garantía

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: _____ Mod./Cat.: _____

Marca: _____ Núm. de serie: _____

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto: _____

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto:

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

EXCEPCIONES

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

REGISTRO EN LÍNEA

Gracias por su compra. Registre su producto ahora para:

- SERVICIO EN GARANTÍA:** Si completa esta tarjeta, podrá obtener un servicio en garantía más eficiente, en caso de que exista un problema con su producto.
- CONFIRMATCIÓN DE PROPIEDAD:** En caso de una pérdida que cubra el seguro, como un incendio, una inundación o un robo, el registro de propiedad servirá como comprobante de compra.
- PARA SU SEGURIDAD:** Si registra el producto, podremos comunicarnos con usted en el caso improbable que se deba enviar una notificación de seguridad conforme a la Federal Consumer Safety Act (Ley Federal de Seguridad de Productos para el Consumidor).

Registro en línea en www.dewalt.com/register.

Garantía limitada por tres años

DeWALT reparará, sin cargo, cualquier falla que surja de defectos en el material o la fabricación del producto, por hasta tres años a contar de la fecha de compra. Esta garantía no cubre fallas de las piezas causadas por su desgaste normal o abuso a la herramienta. Para mayores detalles sobre la cobertura de la garantía e información acerca de reparaciones realizadas bajo garantía, visítenos en www.dewalt.com o dirígase al centro de servicio más cercano. Esta garantía no aplica a accesorios o a daños causados por reparaciones realizadas o intentadas por terceros. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, además de los cuales puede tener otros dependiendo del estado o la provincia en que se encuentre.

Además de la garantía, las herramientas DeWALT están cubiertas por:

1 AÑO DE SERVICIO GRATUITO

DeWALT mantendrá la herramienta y reemplazará las piezas gastadas por su uso normal, sin cobro, en cualquier momento durante un año a contar de la fecha de compra. Los artículos gastados por la clavadora, tales como la unidad de hoja y retorno del impulsador, no están cubiertas.

2 AÑOS DE SERVICIO GRATUITO PARA UNIDADES DE ALIMENTACIÓN DEWALT

DC9071, DC9091, DC9096, DC9180, DC9182, DC9280, DC9360, DCB120, DCB127, DCB201, DCB203/BT, DCB207, DCB361

3 AÑOS DE SERVICIO GRATUITO PARA UNIDADES DE ALIMENTACIÓN DEWALT

DCB200, DCB204/BT y DCB205

UNIDADES DE BATERÍA DEWALT

La garantía del producto quedará nula si la unidad de batería ha sido alterada de cualquier manera. DeWALT no es responsable de ninguna lesión causada por alteraciones y podría iniciar un procedimiento judicial por fraude de garantía hasta el máximo grado permisible por la ley.

GARANTÍA DE REEMBOLSO DE SU DINERO POR 90 DÍAS

Si no está completamente satisfecho con el desempeño de su máquina herramienta, láser o clavadora DeWALT, cualquiera sea el motivo, podrá devolverlo hasta 90 días de la fecha de compra con su recibo y obtener el reembolso completo de su dinero – sin necesidad de responder a ninguna pregunta.

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no se aplica a los productos que se venden en América Latina. Para los productos que se venden en América Latina, debe consultar la información de la garantía específica del país que viene en el empaque, llamar a la compañía local o visitar el sitio Web a fin de obtener esa información.

REEMPLAZO GRATUITO DE LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIAS: Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o faltan, llame al 1-800-433-9258 (1-800-4-DEWALT) para que se le reemplacen gratuitamente. Consulte la Figura 3.

SOLAMENTE PARA PROPÓSITO DE MÉXICO: IMPORTADO POR: DEWALT INDUSTRIAL TOOL CO. S.A. DE C.V. AVENIDA ANTONIO DOVALI JAIME, # 70 TORRE B PISO 9 COLONIA LA FE, SANTA FÉ CÓDIGO POSTAL : 01210 DELEGACIÓN ALVARO OBREGÓN MÉXICO D.F. TEL. (52) 555-326-7100 R.F.C.: DDE810626-1W0	Para servicio y ventas consulte "HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS" en la sección amarilla. ESPECIFICACIONES DCA1820 20V Max*/18V DC	SECCIÓN AMARILLA <small>Y MÁS QUE NUESTRO MODO DE SER.</small>
---	--	--

^[1] * Maximum initial battery voltage (measured without a workload) is 20 volts. Nominal voltage is 18.

^[2] * La tension initiale maximum du bloc-piles (mesurée à vide) est de 20 volts. La tension nominale est de 18.

^[3] * El máximo voltaje inicial de la batería (medido sin carga de trabajo) es 20 voltios. El voltaje nominal es de 18.